Form No. 3458-182 Rev A

Tolólap

TRX árokásó

Modellsz. 22980—Sorszám 316000001 és ettől felfelé

Modellsz. 22980—Sorszám 400000000 és ettől felfelé

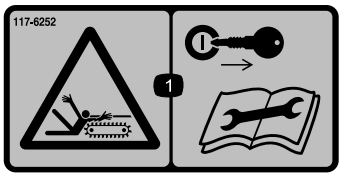
Üzembeállítási utasítások

A termék minden vonatkozó európai irányelvnek megfelel. A részletekért nézze át a kiadvány hátulján található Beépítési nyilatkozatot.

Biztonság

Biztonsági és tájékoztató címkék

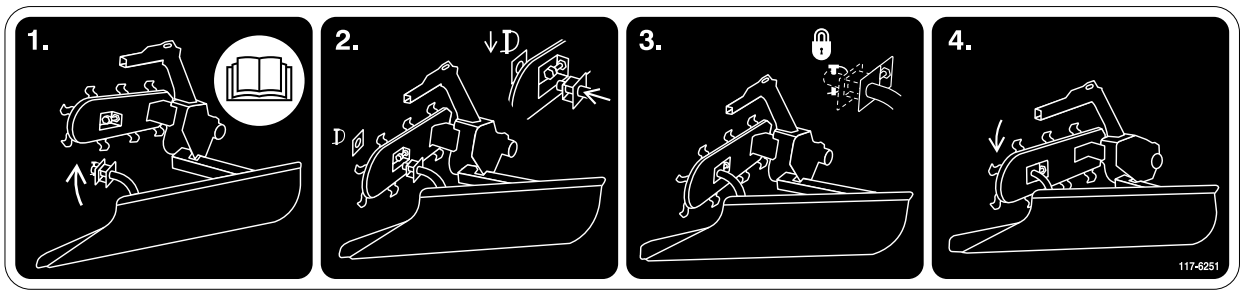
A biztonsági címkék és utasítások a kezelő számára feltűnő helyen, a potenciálisan veszélyes területek közelében találhatók. A sérült vagy hiányzó matricát cserélje le, illetve pótolja.



decal117-6252

117–6252

1. Beakadásveszély; árokásó – vegye ki az indítókulcsot, mielőtt a tolólap felszerelésébe vagy bármilyen karbantartásba kezd.



decal117-6251

117–6251

1. Illessze be a hátsó rögzítőkeretet az árokásó alapjába.
2. Illessze be az első rögzítőkeretet a karba.
3. Rögzítse az első rögzítőkeretet a szerelőlap és a biztosítócsap segítségével.
4. A kart leengedve fektesse a talajra a tolólapot.

© 2022—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Regisztráljon a következő címen:
www.Toro.com.

Az eredeti dokumentum fordítása (HU)
Nyomtatva az Amerikai Egyesült Államokban
Minden jog fenntartva

3458-182

Üzembeállítás

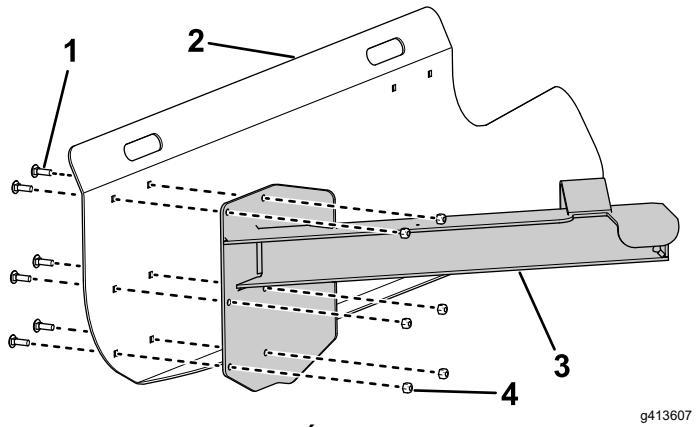
Mellékelt alkatrészek

Használja az alábbi táblázatot, hogy megállapítsa, valamennyi alkatrész leszállításra került-e.

Megnevezés	Mennyiség	Alkalmazás
Tolólap	1	A hátsó rögzítőkeret felszerelése.
Hátsó rögzítőkeret	1	
Kapupántcsavar	6	
Önbiztosító anya	6	
Első rögzítőkeret	1	Az első rögzítőkeret felszerelése.
Kapupántcsavar	4	
Önbiztosító anya	4	

A hátsó rögzítőkeret felszerelése

Szerelje fel a hátsó rögzítőkeretet a tolólapra a 6 kapupántcsavar és önbiztosító anya segítségével (Ábra 1).

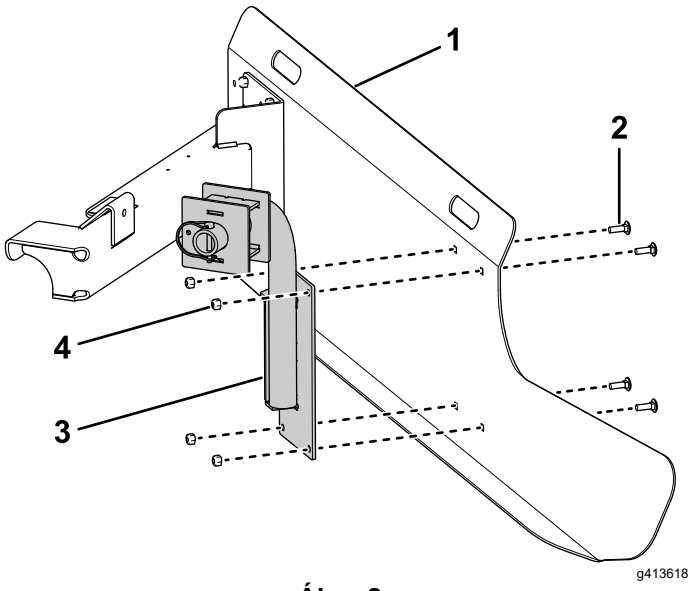


Ábra 1

1. Kapupántcsavar
2. Tolólap
3. Hátsó rögzítőkeret
4. Önbiztosító anya

Az első rögzítőkeret felszerelése

Szerelje fel az első rögzítőkeretet a tolólapra a 4 kapupántcsavar és önbiztosító anya segítségével (Ábra 2).



Ábra 2

1. Tolólap
2. Kapupántcsavar
3. Első rögzítőkeret
4. Önzáró anya

Üzemeltetés

Megjegyzés: A gép jobb és bal oldalát normál üzemeltetési helyzetben határozza meg.

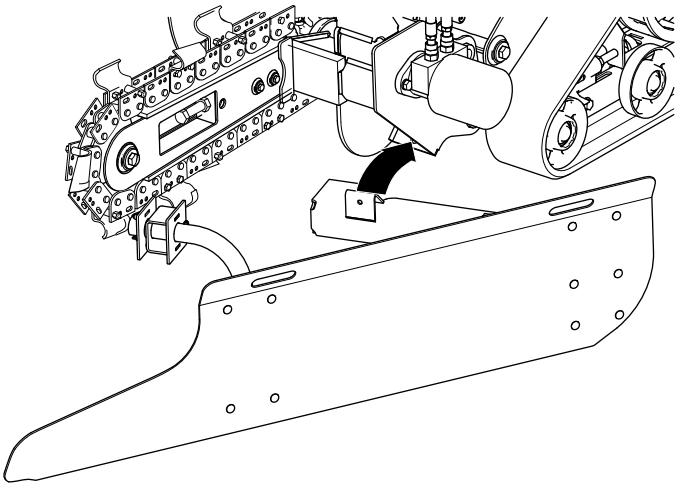
A tolólap felszerelése az árokásóra

⚠ VESZÉLY

Ha úgy kísérli meg a tolólap fel- vagy leszerelését, hogy közben jár az árokásó motorja, ha valaki véletlenül elindítja a láncot, az az Ön súlyos sérülését, akár a halálát is okozhatja.

Mindig állítsa le a motort és vegye ki az indítókulcsot, mielőtt a tolólap fel- vagy leszerelésébe kezd.

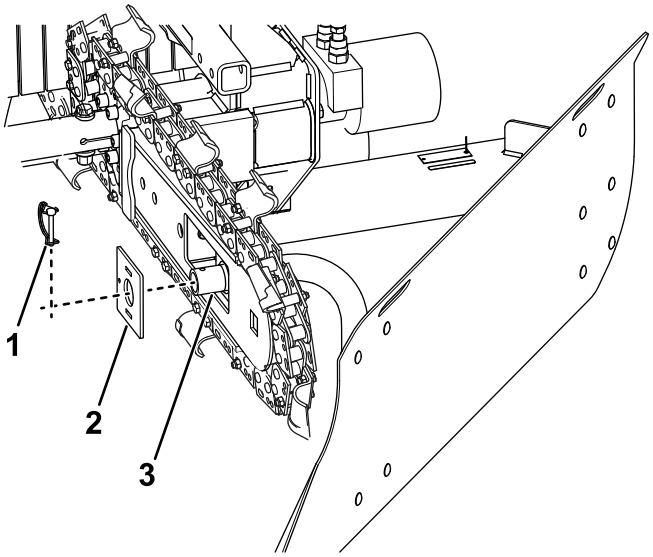
1. Emelje fel a kart, állítsa le a motort és vegye ki az indítókulcsot.
2. Csúsztassa be a tolólap hátsó rögzítőkeretét az árokásó nyílásba a kar bal oldalán, hogy felüljön a keresztrúdra (Ábra 3).



g413898

Ábra 3

3. Távolítsa el a biztosítócsapot és a szerelőlapot az első rögzítőkeretről (Ábra 4).

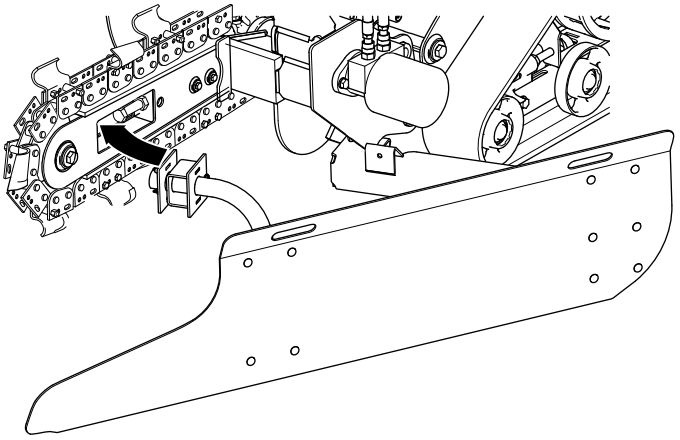


g413897

Ábra 4

1. Biztosítócsap (a biztosítózsinór nem látható)
2. Szerelőlap
3. Első rögzítőkeret

4. Fordítsa el a tolólapot jobbra, beillesztve az első rögzítőkeretet a karon kialakított nyílásba (Ábra 5).



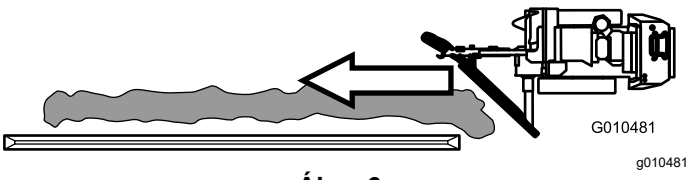
g413900

Ábra 5

5. Csúsztassa rá a szerelőlapot az első rögzítőkeretre, és biztosítsa a hozzá rögzített biztosítócsappal (Ábra 4).

Árok betemetése

1. Hajtson a felszerelt tolólappal rendelkező árokásóval az árok végéhez, a tolólapot a kiásott halom mögé tájolva úgy, hogy a tolólap bal széle túlnyúljon az árok jobb szélén (Ábra 6).



Ábra 6

2. Engedje le a kart annyira, hogy a tolólap a talajhoz érjen, de még ne mélyedjen a talajba.

   Megjegyzés: Ha a föld gyepen van, és azt nem szeretné felsérteni, engedje le a tolólapot annyira, hogy éppen csak érintse a fűszálak tetejét. Így anélkül tudja majd visszajuttatni a föld nagy részét az árokba, hogy beleásna a gyepbe. A maradék földet a visszatöltés után begereblyézheti.

3. Induljon el előremenetben az árokásóval, beletolva a földet az árokba.

A tolólap leszerelése

⚠ VESZÉLY

Ha úgy kísérli meg a tolólap fel- vagy leszerelését, hogy közben jár az árokásó motorja, ha valaki véletlenül elindítja a láncot, az az Ön súlyos sérülését, akár a halálát is okozhatja.

Mindig állítsa le a motort és vegye ki az indítókulcsot, mielőtt a tolólap fel- vagy leszerelésébe kezd.

1. A kart felemelve emelje el a talajtól a tolólapot.
2. Állítsa le a motort és vegye ki az indítókulcsot.
3. Távolítsa el a biztosítócsapot és a szerelőlapot az első rögzítőkeretről (Ábra 4).
4. Húzza ki az első rögzítőkeretet a karból és emelje le a tolólapot az árokásóról.
5. Szerelje vissza a szerelőlapot és a biztosítócsapot az első rögzítőkeretbe a tárolásához.

A tolólap felrakása pótkocsira

Távolítsa el a tolólapot, mielőtt felrakodja az árokásót a pótkocsira. Helyezze el és biztosítsa az árokásótól különválasztva.

Fontos: **Ha az árokásót felszerelt tolólappal kísérli meg felrakodni a Toro TRX pótkocsira, a pótkocsi vagy a tolólap megsérülhet. Mindig távolítsa el róla a tolólapot, mielőtt felteszi a pótkocsira.**

Megjegyzések:

Beépítési nyilatkozat

A The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA kijelenti, hogy a következő berendezés(ek) megfelel(nek) a felsorolt ajánlásoknak, amennyiben telepítésük az adott Toro modellekhez mellékelt utasítások szerint történt, a kapcsolódó megfelelőségi nyilatkozatban jelzett módon.

Modellsz.	Sorszám	Termékleírás	Számla leírása	Általános leírás	Irányelv
22980	316000001 és ettől felfelé	Tolólap, TRX árokásó	BACKFILL BLADE FOR TRX TRENCHERS	Árokásó tartozék	2006/42/EK, 2000/14/EK

A kapcsolódó műszaki dokumentációt a 2006/42/EK ajánlás VII. mellékletének B része alapján állítottuk össze.

Vállaljuk, hogy a nemzeti hatóságok kérésére átadjuk a nem teljes géprészre vonatkozó információkat. Az átadás módja elektronikus adatátvitel lehet.

A gép nem helyezhető üzembe, amíg nem építik össze jóváhagyott Toro-modellekkel a kapcsolódó megfelelőségi nyilatkozat szerint és összhangban minden utasítással, amelyek alapján megállapítható, hogy megfelel az összes vonatkozó irányelvnek.

Tanúsított:

Chad Moe
Felelős műszaki vezető
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
November 1, 2022

Hivatalos képviselő:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

A The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA kijelenti, hogy a következő berendezés(ek) megfelel(nek) a felsorolt ajánlásoknak, amennyiben telepítésük az adott Toro modellekhez mellékelt utasítások szerint történt, a kapcsolódó megfelelőségi nyilatkozatban jelzett módon.

Modellsz.	Sorszám	Termékleírás	Számla leírása	Általános leírás	Irányelv
22980	316000001 és ettől felfelé	Tolólap, TRX árokásó	BACKFILL BLADE FOR TRX TRENCHERS	Árokásó tartozék	S.I. 2008 sz. 1597, S.I. 2001 sz. 1701

A kapcsolódó műszaki dokumentációt az S.I. 2008 sz. 1597 irányelv Schedule 10 megfelelésre vonatkozó leírása alapján állítottuk össze.

Vállaljuk, hogy a nemzeti hatóságok kérésére átadjuk a nem teljes géprészre vonatkozó információkat. Az átadás módja elektronikus adatátvitel lehet.

A gép nem helyezhető üzembe, amíg nem építik össze jóváhagyott Toro-modellekkel a kapcsolódó megfelelőségi nyilatkozat szerint és összhangban minden utasítással, amelyek alapján megállapítható, hogy megfelel az összes vonatkozó irányelvnek.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Hivatalos képviselő:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

Chad Moe
Felelős műszaki vezető
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
November 1, 2022

Toro kompakt gépi berendezés garancia

Egyéves korlátozott garancia

Kompakt gépi berendezés (Compact Utility Equipment) (CUE) termékek

Feltételek és a hatálya alá tartozó termékek

A Toro Company és társult vállalata, a Toro Warranty Company egy megállapodás értelmében közösen szavatolják, hogy az Ön Toro kompakt gépi berendezése („Termék") mentes az anyag- és gyártási hibáktól. Az alábbi időtartamok vásárlás dátumától érvényesek:

Termékek	Szavatossági időtartam
Pro Sneak kompakt rakodógépek, árokásók, tuskóaprítók és tartozékaik	1 év vagy 1000 üzemóra, amelyik hamarabb bekövetkezik
Kohler motorok	3 év*
Minden egyéb típusú motor	2 év*

Ahol jótállási feltétel áll fenn, költségtérítés nélkül megjavítjuk a terméket, beleértve a diagnosztika, a munkadíj és az alkatrészek költségét.

* A Toro termékekben használt egyes motorokra annak gyártója ad jótállást.

Utasítások a szavatossági szolgáltatások igénybevételéhez

Ha úgy véli, hogy a Toro terméknél anyag- vagy gyártási hiba lépett fel, az alábbiak szerint járjon el:

1. Forduljon bármelyik hivatalos Toro kompakt gépi berendezés (Compact Utility Equipment, CUE) márkakereskedéshez az ottani javítás megszervezése érdekében. Weboldalunkon (www.Toro.com) megkeresheti a legközelebbi márkakereskedést. A Toro ügyfélszolgálatot is felhívhatja az alábbi ingyenesen hívható telefonszámokon.
2. Vigye magával a terméket, illetve a vásárlását igazoló nyugtát vagy számlát a szakszervizbe.
3. Ha bármilyen okból nem elégedett a szakszerviz által felállított diagnózissal vagy a nyújtott támogatással, ezeken az elérhetőségeken fordulhat közvetlenül hozzánk:

   SWS Customer Care Department
   Toro Warranty Company
   8111 Lyndale Avenue South
   Bloomington, MN 55420-1196
   Ingyenesen hívható: 888-384-9940

A tulajdonos felelősségei

A Toro-terméken rendszeresen karbantartást kell végezni a *Kezelői kézikönyvben* ismertetett karbantartási eljárások szerint. Az ilyen rendszeres karbantartás az Ön saját költségére történik, függetlenül attól, hogy azt márkakereskedő vagy Ön végzi. Azok az alkatrészek pótlása, amelyek cseréje az előírt karbantartás keretében be van ütemezve („karbantartási alkatrészek"), szavatolva van a beütemezett cseréig terjedő időszakra. Amennyiben elmulasztja végrehajtani a szükséges karbantartást és beállításokat, az alapul szolgálhat a szavatossági igény elutasítására.

Tételek és körülmények, amelyek nem tartoznak a jótállás hatálya alá

A szavatossági időszak alatt előforduló termékhibák vagy meghibásodások nem mindegyike számít anyag- vagy gyártási hibának. A jelen kifejezett szavatosság nem terjed ki a következőkre:

- Olyan termékhibák, amelyek a nem a Toro által gyártott cserealkatrészek használata vagy kiegészítő, módosított vagy nem jóváhagyott tartozékok fel-/beszerelése és használata miatt következnek be
- Olyan termékhibák, amelyeket a kötelező karbantartás vagy beállítások végrehajtásának elmulasztása eredményez
- Olyan termékhibák, amelyeket a Termék visszaélésszerű, hanyag vagy nemtörődöm üzemeltetése eredményez
- A használat során elhasználódott alkatrészek, hacsak nem találták azokat hibásnak. Példák a termék normál üzemeltetése során elhasználódott vagy felhasznált alkatrészekre, a teljesség igénye nélkül: ékszíjak, ablaktörlők, gyújtógyertyák, gumiabroncsok, szűrők, tömítések, kopólemezek, olajtömítések, O-gyűrűk, hajtóláncok, tengelykapcsolók.
- Külső behatás okozta meghibásodások. Külső behatásnak tekintett tételek közé tartoznak többek között, de nem kizárólagosan az alábbiak: időjárás, tárolási gyakorlat, szennyeződés, nem jóváhagyott hűtőfolyadékok használata, kenőanyagok, adalékanyagok, vegyi anyagok stb.
- Normál módon elhasználódó elemek. A normál elhasználódás körébe tartoznak többek között, de nem kizárólagosan a lekopott festett felületek, összekarcolt címkék stb.
- A javasolt tankolási eljárás be nem tartásából eredő javítások (további részletekért lásd a *Kezelői kézikönyvet*)
  - A szennyeződések üzemanyagrendszerből történő eltávolítására a garancia nem terjed ki az alábbiakra
  - Régi (egy hónapnál régebbi) vagy olyan üzemanyag használata, amelynek etanoltartalma meghaladja a 10%-ot, vagy MTBE-tartalma meghaladja a 15%-ot
  - Az üzemanyagrendszerből az egy hónapnál régebbi üzemanyag leürítésének elmulasztása
- Részegységek, amelyekre külön gyártói garancia vonatkozik
- Az elvitel és a kiszállítás díja

Általános feltételek

A hivatalos Toro kompakt gépi berendezés (Compact Utility Equipment, CUE) márkaszerviz által végzett javítás az egyedüli jogorvoslati lehetőség a jelen szavatosság időtartama alatt.

Sem a The Toro Company, sem pedig a Toro Warranty Company nem felel a közvetett, előre nem látott vagy következményes károkért e szavatosság hatálya alá tartozó Toro-termékek használatával kapcsolatban, beleértve a hibás működés vagy a használat hiányának észszerű időtartamára biztosított helyettesítő berendezés vagy szolgáltatás bármely költségét és kiadását a jelen szavatosság hatálya alá tartozó, függőben lévő javítások befejezéséig. Minden az eladhatósággal és a használatra való alkalmassággal kapcsolatos kellékszavatosság e kifejezett szavatosság időtartamára korlátozódik. Némely állam nem engedélyezi a véletlenszerű vagy következményes károk kizárását vagy a beleértett szavatosság időtartamának korlátozását, ezért előfordulhat, hogy a fenti kizárások és korlátozások Önre nem vonatkoznak.

Jelen szavatosság Önt speciális törvény adta jogokkal ruházza fel, azonban Ön rendelkezhet egyéb jogokkal is, amelyek államonként eltérőek.

A motorra adott garanciát és az alább hivatkozott károsanyag-kibocsátási szavatosságot kivéve (ha az alkalmazható) nincs egyéb kifejezett szavatosság. A termék károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerére külön szavatossági nyilatkozat vonatkozhat, amely kielégíti az USA környezetvédelmi hivatala (EPA) vagy a levegő minőségére vonatkozó California Air Resources Board (CARB) jogszabály rendelkezéseit. A károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer szavatosságára a fent felsorolt üzemóra-korlátozások nem vonatkoznak. A részletekért olvassa el a kaliforniai károsanyag-kibocsátást szabályozó jogszabályt, amely a termékhez mellékelve vagy a motor gyártója által biztosított dokumentációban található.

Az Egyesült Államokon és Kanadán kívüli országok

Azoknak a vevőknek, akik a Toro-terméket az Amerikai Egyesült Államokon vagy Kanadán kívül vásárolták, kapcsolatba kell lépniük a helyi Toro-márkakereskedővel az adott országra vagy régióra vonatkozó garanciaszabályokért. Ha Ön bármilyen okból elégedetlen márkakereskedője szolgáltatásával, vagy nem tudja megszerezni a garanciára vonatkozó információkat, lépjen kapcsolatba a Toro-importőrrel. Ha minden egyéb jogorvoslati lehetősége sikertelen, kapcsolatba léphet velünk: Toro Warranty Company.

Australian Consumer Law (Ausztrál Fogyasztói Törvény): Az ausztrál fogyasztók az Ausztrál Fogyasztói Törvénnyel kapcsolatos további részleteket a dobozon belül vagy a helyi Toro-márkakereskedőnél találják meg.